



# GIMA

Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

## **INTEGRATORE MOVING FRONT TIPO 5** **TYPE 5 MOVING FRONT INTEGRATOR** **INTÉGRATEUR À VAPEUR À MOUVEMENT FRONTAL TYPE 5** **INTEGRADOR FRONTAL MÓVIL TIPO 5**

**Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso**

---

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

---

### Descripción del producto

El indicador de integración Tipo 5 ha sido desarrollado para el control de procesos de esterilización por vapor de 121°C y 134°C y asegura una comprobación adecuada si se han reunido las condiciones de esterilización en el lugar de uso.

El indicador de integración Tipo 5 fue desarrollado para alcanzar la ventana de aceptación cuando se elimina una población teórica de esporas, lo cual indica que se han alcanzado las condiciones de integración. Esta condición está calibrada con el tiempo de eliminación de una población teórica de 10<sup>6</sup> esporas de microorganismos *Geobacillus stearothermophilus*.

### Características

Este Integrador está compuesto de una tira de papel absorbente especial y una tinta especial que es sólida en temperatura ambiente pero se derrite en condiciones de esterilización al vapor. Todo está sellado entre una combinación de películas de aluminio y plástico para sellar todo aislando del entorno. El Integrador fue desarrollado basándose en el uso de tintas no tóxicas libres de metales pesados.

Las dimensiones del Integrador son 50 mm x 20 mm.

### Recomendaciones de uso

Este integrador está recomendado para el control de los parámetros de ciclos de esterilización por vapor entre 121°C - 20 mín. y 134°C - 3,5 mín. Dependiendo de la temperatura, la absorción y por ende el movimiento de la tinta en el papel absorbente esto puede llevar más o menos tiempo.

### Advertencia

No utilice este Integrador en ningún otro ciclo de esterilización que no sean los ciclos de vapor con la SV como se muestra arriba.

### Instrucciones de uso

Coloque el indicador de integración dentro de la bolsa, paquete, canasta, bandeja o contenedor, junto los materiales a esterilizar con vapor. Mantenga el Integrador lejos del la parte inferior del objeto para evitar que el condensado afecte los resultados.

En sistemas rígidos, como contenedores, coloque el indicador de integración en cada esquina, o al menos en dos esquinas diagonalmente opuestas para asegurar que el vapor haya alcanzado la mayoría de los puntos críticos en esos lugares.

### Interpretación de los resultados

Si la tinta alcanza la zona de aceptación azul del Indicador, esto señala que el proceso logró la esterilización y el proceso de esterilización se ha realizado correctamente.

El color de la tinta no cambia durante el proceso de esterilización y es de color gris/azul.

### Almacenamiento

Mantener los indicadores en un lugar seco y protegido de la luz y a una temperatura de entre 10 y 40°C, la humedad relativa debe estar entre el 20 y el 80%.

No exponga a agentes esterilizantes u otros productos químicos de ningún tipo.

### Vida útil

Los indicadores tienen una vida útil de 5 años desde la fecha de fabricación, cuando se almacenan en las condiciones recomendadas. La fecha de fabricación y de caducidad, así como el número de lote se indican en la etiqueta de embalaje No utilice los indicadores tras la fecha de caducidad.

Tras el uso, el indicador mantendrá su color por un periodo de 5 años si se almacena bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

El Indicador de Integración para Procesos de Esterilización está fabricado según las normas EN ISO 11140-1:2014.

| Símbolos |                                     |  |                                     |  |   |
|----------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|---|
|          | Consultar las instrucciones de uso  |  | Fecha de caducidad                  |  | Fecha de fabricación  |
|          | Conservar en un lugar fresco y seco |  | Conservar al amparo de la luz solar |  | Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente |
|          | Conservar entre 10 y 40°C           |  | Limitación de humedad               |  |   |
|          | Código producto                     |  | Número de lote                      |  |   |

**REF 35952**

Importato e distribuito da / Imported and distributed by:

Importé et distribué par / Importado y distribuido por:

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

Made in Turkey

